



CANADA

TREATY SERIES 1960 No. 9 RECUEIL DES TRAITÉS

COMMERCE

Agreement between CANADA and AUSTRALIA

Signed at Canberra February 12, 1960

Instruments of ratification exchanged at Ottawa
June 30, 1960

In force June 30, 1960

COMMERCE

Accord entre le CANADA et l'AUSTRALIE

Signé à Canberra le 12 février 1960

Instruments de ratification échangés à Ottawa
le 30 juin 1960

En vigueur le 30 juin 1960

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
Queen's Printer and
Controller of Stationery

ROGER DUHAMEL, m.s.t.c.
Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie

Ottawa, 1961

Cat. E3-60/9

Price—Prix: 25 cents

89081-4-1

43 208 510
43 279 794
b 163 7113
b 3656452



COMMERCE

Agreement between CANADA and AUSTRALIA

Signed at Canberra February 12, 1960

Instruments of ratification exchanged at Ottawa
June 30, 1960

CONTENTS

	PAGE
Text of the Agreement	4
<u>Annex:</u>	
Schedule A	12
Schedule B, Part I	18
Schedule B, Part II	28

Accord entre le CANADA et l'Australie

Signé à Canberra le 12 février 1960

Instruments de ratification échangés à Ottawa
le 30 juin 1960

En vigueur le 30 juin 1960

HOGER DUNHAM, M.P.C.
Imprimeur de la Reine et
Contrôleur de la Papeterie

HOGER DUNHAM, M.P.C.
Queen's Printer and
Controller of Stationery

Ottawa, 1961

TRADE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA

The Government of Canada (hereinafter referred to as the Canadian Government) and the Government of the Commonwealth of Australia (hereinafter referred to as the Australian Government), desiring to increase the trade between their respective countries, have agreed as follows:

ARTICLE I

1. Subject to the provisions of the Customs laws and regulations of Canada, except as otherwise provided in this Agreement, the Canadian Government grants:

TABLE DES MATIÈRES	
(a) to goods specified in Schedule A, being the growth, produce or manufacture of Australia:	PAGE
(i) rates of duty no higher than those set forth in Schedule A or the tariff treatment provided for in that Schedule, provided that the rates of duty on such goods shall not be higher than the rates chargeable on like goods imported from any other country;	5
(ii) the minimum margins of preference set forth in A;	5
Texte de l'Accord	5
Annexe:	5
Liste A	13
Liste B, Partie I	19
Liste B, Partie II	29

2. The margins of preference specified in Schedule A relate to the differences between the rates of duty applicable to goods being the growth, produce or manufacture of Australia, and the rates of duty applicable to like goods entitled to entry under the Most-Favoured-Nation Tariff of Canada.

ARTICLE II

1. Subject to the provisions of the Customs laws and regulations of the Commonwealth of Australia, except as otherwise provided in this Agreement, the Australian Government grants:

(a) to goods specified in Part I of Schedule B, being the growth, produce or manufacture of Canada, when imported into Australia:	
(i) rates of duty no higher than those set forth in Part I of Schedule B or the tariff treatment provided for in that Part of the Schedule;	
(ii) the minimum margins of preference set forth in Part I of Schedule B;	
(b) to all other goods except those listed in Part II of Schedule B, being the growth, produce or manufacture of Canada, when imported into Australia, the benefits of the British Preferential Tariff.	

**TRADE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE
GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF AUSTRALIA**

The Government of Canada (hereinafter referred to as the Canadian Government) and the Government of the Commonwealth of Australia (hereinafter referred to as the Australian Government), desiring to increase the trade between their respective countries, have agreed as follows:—

ARTICLE I

1. Subject to the provisions of the Customs laws and regulations of Canada, except as otherwise provided in this Agreement, the Canadian Government grants:

- (a) to goods specified in Schedule A, being the growth, produce or manufacture of Australia, when imported into Canada;
 - (i) rates of duty no higher than those set forth in Schedule A or the tariff treatment provided for in that Schedule, provided that the rates of duty on such goods shall in no case be higher than the rates chargeable on like goods imported from any other country;
 - (ii) the minimum margins of preference set forth in Schedule A;
- (b) to all other goods, being the growth, produce or manufacture of Australia, when imported into Canada, the benefits of the British Preferential Tariff.

2. The margins of preference specified in Schedule A relate to the differences between the rates of duty applicable to goods, being the growth, produce or manufacture of Australia, and the rates of duty applicable to like goods entitled to entry under the Most-Favoured-Nation Tariff of Canada.

ARTICLE II

1. Subject to the provisions of the Customs laws and regulations of the Commonwealth of Australia, except as otherwise provided in this Agreement, the Australian Government grants:

- (a) to goods specified in Part I of Schedule B, being the growth, produce or manufacture of Canada, when imported into Australia;
 - (i) rates of duty no higher than those set forth in Part I of Schedule B, or the tariff treatment provided for in that Part of the Schedule;
 - (ii) the minimum margins of preference set forth in Part I of Schedule B;
- (b) to all other goods, except those listed in Part II of Schedule B, being the growth, produce or manufacture of Canada, when imported into Australia, the benefits of the British Preferential Tariff.

(Traduction)

ACCORD COMMERCIAL ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DU COMMONWEALTH D'AUSTRALIE

Le Gouvernement du Canada (ci-après appelé Gouvernement canadien) et le Gouvernement du Commonwealth d'Australie (ci-après appelé Gouvernement australien), désireux d'accroître le commerce entre leurs pays respectifs, sont convenus des articles suivants:

ARTICLE I

1. Sous réserve des dispositions des lois et règlements du Canada en matière de douane, sauf ce qui est stipulé dans le présent Accord, le Gouvernement canadien permet d'appliquer:

- a) aux produits du sol ou de l'industrie d'Australie désignés à la liste A, lorsqu'ils sont importés au Canada,
 - (i) des taux de douane ne dépassant pas ceux que spécifie la liste A, ou le traitement douanier que prévoit ladite liste, pourvu que les taux de douane sur ces produits ne dépassent en aucun cas ceux dont sont frappés les produits analogues importés de tout autre pays;
 - (ii) les marges minimums de préférence spécifiées à la liste A;

- b) à tous autres produits du sol ou de l'industrie d'Australie, lorsqu'ils sont importés au Canada, les avantages du tarif de préférence britannique.

2. Les marges de préférence que spécifie la liste A se rapportent aux écarts entre les taux de douane applicables aux produits du sol ou de l'industrie d'Australie et les taux de douane applicables à des produits semblables qui peuvent entrer sous le régime du tarif de la nation la plus favorisée du Canada.

ARTICLE II

1. Sous réserve des dispositions des lois et règlements du Commonwealth d'Australie en matière de douane, sauf ce qui est stipulé dans le présent Accord, le Gouvernement australien permet d'appliquer:

- a) aux produits du sol ou de l'industrie du Canada désignés à la Partie I de la liste B, lorsqu'ils sont importés en Australie,
 - (i) des taux de douane ne dépassant pas ceux que spécifie la Partie I de la liste B, ou le traitement douanier que prévoit cette Partie;
 - (ii) les marges minimums de préférence spécifiées à la Partie I de la liste B;

- b) à tous autres produits du sol ou de l'industrie du Canada qu'énumère la Partie II de la liste B, lorsqu'ils sont importés en Australie, les avantages du tarif de préférence britannique.

2. The margins of preference specified in Part I of Schedule B relate to the differences between the rates of duty applicable to goods, being the growth, produce or manufacture of Canada, and the rates of duty applicable to like goods imported from countries entitled to Most-Favoured-Nation Tariff treatment in Australia.

ARTICLE III

1. Notwithstanding the provisions of Articles I and II should either Government, in order to implement a recommendation of its Tariff Board, wish to apply a rate of duty to the goods of the other country in excess of that provided for under the terms of those Articles, it shall enter into consultations with the other Government for the purpose of seeking a mutually satisfactory adjustment.

2. It is agreed that consultations as provided for in paragraph 1 of this Article shall commence within a period of thirty days after a request for consultations has been made.

3. In any such consultations the initiating Government shall, as far as practicable, offer substantially equivalent concessions in place of the concession which is the subject of the consultation.

4. In the event that agreement cannot be reached within a period of ninety days after the commencement of consultations the initiating Government shall nevertheless be free to withdraw the concession.

5. If a concession is withdrawn by one Government in accordance with paragraph 4 of this Article, the other Government shall be free to withdraw substantially equivalent concessions.

ARTICLE IV

1. The tariff advantages provided for in clause (a) of paragraph 1 of Article I shall apply only to goods imported direct into Canada, except in special cases where goods are shipped from Australia to Canada on a through bill of lading and the Australian Government certifies that direct shipment to Canada of such goods is not reasonably practicable.

2. Notwithstanding the provisions of the Customs laws and regulations of Canada or the other provisions of this Agreement, dried currants and raisins that are the growth or produce of Australia and that are not imported into Canada in the manner provided for in paragraph 1 of this Article shall be subject to the rates of duty set forth in the Most-Favoured-Nation Tariff of Canada.

3. The tariff advantages provided for in paragraph 1 of Article II shall apply only to goods that have been shipped from Canada to Australia and have not been transhipped or, if transhipped, then only if it is proved to the satisfaction of the Collector of Customs that the intended destination of the goods when originally shipped from Canada was Australia.

ARTICLE V

In determining the value for duty of goods the growth, produce or manufacture of Canada or Australia, no greater amount of inland freight charges shall be included in such value for duty than the actual amount of freight charges that would be incurred if the goods were forwarded from the point of origin of such goods to the nearest point of exit from the exporting country.

2. Les marges de préférence spécifiées à la Partie I de la liste B se rapportent aux écarts entre les taux de douane applicables aux produits du sol ou de l'industrie du Canada et les taux de douane applicables aux produits analogues importés de pays jouissant du tarif de la nation la plus favorisée en Australie.

ARTICLE III

1. Nonobstant les dispositions des articles I et II, si l'un ou l'autre Gouvernement désire, pour faire suite à un vœu de sa Commission du tarif, appliquer aux produits de l'autre pays un taux de douane supérieur à celui que prévoient ces articles, il doit entrer en pourparlers avec l'autre Gouvernement en vue d'en arriver à un ajustement satisfaisant pour chacun.

2. Il est entendu que les pourparlers prévus au paragraphe 1 du présent article doivent commencer dans les trente jours qui suivent la présentation d'une demande de pourparlers.

3. Lors de tous semblables pourparlers, le Gouvernement qui en a fait la demande doit, autant que possible, offrir des concessions sensiblement équivalentes à la concession qui fait l'objet des pourparlers.

4. Au cas où nulle entente n'interviendrait dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent le commencement des pourparlers, le Gouvernement qui a présenté la demande de pourparlers sera libre toutefois de retirer la concession en cause.

5. Si, conformément au paragraphe 4 du présent article, un Gouvernement retire une concession, l'autre Gouvernement sera libre de retirer des concessions sensiblement équivalentes.

ARTICLE IV

1. Les avantages douaniers prévus à l'alinéa a) du paragraphe 1 de l'article I ne s'appliquent qu'aux produits importés directement au Canada, sauf dans des cas spéciaux où des produits sont expédiés d'Australie au Canada en vertu d'un connaissance direct et où le Gouvernement australien atteste que l'expédition directe de ces produits au Canada n'est pas raisonnablement praticable.

2. Nonobstant les dispositions des lois et des règlements du Canada en matière de douane, ou les autres dispositions du présent Accord, le raisin de Corinthe séché et les raisins produits en Australie et qui ne sont pas importés au Canada de la manière prévue au paragraphe 1 du présent article seront sujets aux taux de douane spécifiés dans le tarif de la nation la plus favorisée du Canada.

3. Les avantages douaniers prévus au paragraphe 1 de l'article II ne s'appliquent qu'aux produits expédiés du Canada à l'Australie sans transbordement ou, s'ils sont transbordés, seulement s'il est prouvé à la satisfaction du receveur des douanes que, lors de leur expédition du Canada, ils étaient destinés à l'Australie.

ARTICLE V

Aux fins de la douane, lorsqu'il s'agit de déterminer la valeur de produits du sol ou de l'industrie du Canada ou de l'Australie, il ne peut être inclus dans cette valeur nuls frais de transport intérieur plus élevés que le montant réel des frais de transport qui seraient à verser si les produits étaient expédiés de leur point d'origine au point de sortie le plus rapproché du pays exportateur.

ARTICLE VI

1. Australian goods imported into Canada shall not be subject to the provisions of Section 6 of the Customs Tariff of Canada.

2. Canadian goods imported into Australia shall not be subject to the provisions of Sections 4 and 5 of the Australian Customs Tariff (Industries Preservation) Act 1921-1957.

3. If either Government considers that any product is being imported from the other country under such conditions as to cause material injury to producers of like or directly competitive products in the country of importation, the two Governments shall after notice has been given in writing, consult together to consider measures to prevent further injury.

4. If a mutually satisfactory solution does not result within sixty days from the commencement of these consultations the relevant provisions of paragraph 1 or 2 of this Article shall not apply to the product specified in the notice.

ARTICLE VII

1. Notwithstanding the provisions of Article II of this Agreement, the Australian Government may admit goods under By-law items of the Australian Customs Tariff.

2. Where the admission of goods under By-law has the effect of eliminating a minimum margin of preference accorded to Canada on goods specified in Part I of Schedule B, the Australian Government will afford the Canadian Government opportunity to consult and will take into account any representations which that Government may make. This undertaking shall not limit the right of the Australian Government to determine whether any particular goods shall be admitted under By-law.

ARTICLE VIII

1. The Canadian Government and the Australian Government shall consult together, at the request of either, regarding the operation of this Agreement or of any provision thereof.

2. The two Governments recognize that matters not otherwise dealt with in this Agreement, including instability in international trade in basic primary products, shipping problems and non-tariff obstacles to trade, such as agricultural protectionism, import restrictions, surplus disposal transactions, other non-commercial trading practices and export subsidies, may have a material effect on their trade. The two Governments shall consult together about any such matters at the request of either.

3. The two Governments shall establish the consultative procedures necessary to achieve the purposes of this Article.

ARTICLE VI

1. Les produits australiens importés au Canada ne sont pas assujétis aux dispositions de l'article 6 du Tarif des douanes du Canada.

2. Les produits canadiens importés en Australie ne sont pas assujétis aux dispositions des articles 4 et 5 de la loi australienne, 1921-1957, sur le tarif douanier (Préservation des industries).

3. Si l'un ou l'autre Gouvernement estime qu'un produit est importé de l'autre pays dans des conditions propres à causer un préjudice considérable aux producteurs de produits analogues ou de produits faisant directement la concurrence dans le pays d'importation, les deux Gouvernements doivent, après que l'un en a donné avis à l'autre par écrit, se consulter pour aviser aux mesures à prendre en vue de prévenir tout préjudice ultérieur.

4. Si nulle solution satisfaisante pour les deux pays n'intervient dans les soixante jours qui suivent le commencement des pourparlers, les dispositions pertinentes des paragraphes 1 ou 2 du présent article ne s'appliquent pas au produit spécifié dans l'avis.

ARTICLE VII

1. Nonobstant les dispositions de l'article II du présent Accord, le Gouvernement australien peut admettre des produits sous le régime de numéros faisant l'objet d'un règlement dans le Tarif des douanes de l'Australie.

2. Si l'admission de produits relevant d'un règlement a pour effet de supprimer une marge minimum de préférence accordée au Canada à l'égard de produits spécifiés à la Partie I de la liste B, le Gouvernement australien fournira au Gouvernement canadien l'occasion d'entrer en pourparlers et il tiendra compte de toutes les observations que ce Gouvernement pourra faire. Cet engagement ne restreint pas le droit, pour le Gouvernement australien, de décider si un produit en particulier sera admis sous le régime d'un règlement.

ARTICLE VIII

1. Le Gouvernement canadien et le Gouvernement australien devront entrer en pourparlers, à la demande de l'un ou de l'autre, relativement à l'application du présent Accord ou de l'une quelconque de ses dispositions.

2. Les deux Gouvernements reconnaissent que des questions dont le présent Accord ne fait pas autrement mention, notamment l'instabilité du commerce international des produits primaires de base, divers problèmes de transport et des obstacles non douaniers au commerce, tels que le protectionnisme agricole, les restrictions à l'importation, les opérations d'écoulement des surplus, ainsi que d'autres pratiques commerciales non mercantiles et les subventions à l'exportation, peuvent avoir des répercussions importantes sur leur commerce propre. A la demande de l'un ou de l'autre, les deux Gouvernements devront se consulter sur l'une quelconque de ces questions.

3. Les deux Gouvernements devront établir, relativement aux pourparlers, les formalités nécessaires aux fins du présent article.

ARTICLE IX

1. This Agreement shall be ratified and shall enter into force on the date of exchange of instruments of ratification.

2. On the entry into force of this Agreement the Trade Agreement between the two Governments, signed on 5th June, 1931 in Ottawa and on 8th July, 1931* in Canberra, shall cease to have effect.

3. This Agreement shall remain in force for a period of three years from the date of its entry into force and thereafter until six months from the day on which either Government shall have given written notice to the other Government of its intention to terminate the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the representatives of the two Governments, duly authorized for the purpose, have signed the Agreement.

DONE in duplicate at Canberra, Australia, this twelfth day of February 1960.

T. W. L. MACDERMOT
(High Commissioner for Canada)
For the Government of Canada

ARTICLE VIII

J. McEWEN
(Minister for Trade)
For the Government of the
Commonwealth of Australia

ARTICLE VIII

1. Le Gouvernement canadien et le Gouvernement australien devront entrer en pourparlers à la demande de l'un ou de l'autre relativement à l'application du présent Accord ou de l'une quelconque de ses dispositions.
2. Les deux Gouvernements reconnaissent que des questions sont le présent Accord ne fait pas autrement mention, notamment l'instabilité du commerce international des produits primaires, besoins, divers problèmes de transport et des disparités non douanières en matière de tarifs, de protectionnisme agricole, les restrictions aux négociations, opérations d'écolement des surplus, ainsi que d'autres pratiques commerciales non menaçantes et les subventions à l'exportation peuvent avoir des répercussions importantes sur leur commerce. Provisoirement, à la demande de l'un ou de l'autre, les deux Gouvernements devront consulter sur l'une quelconque de ces questions.
3. Les deux Gouvernements devront établir relativement aux pourparlers les formalités nécessaires aux fins du présent article.

* Canada Treaty Series 1931, No. 5.

ARTICLE IX

1. Le présent Accord sera ratifié et entrera en vigueur à la date d'échange des instruments de ratification.

2. A l'entrée en vigueur du présent Accord, l'Accord commercial signé par les deux Gouvernements respectivement à Ottawa le 5 juin 1931 et à Canberra le 8 juillet 1931* cessera d'être en vigueur.

3. Le présent Accord restera en vigueur pendant trois ans à compter de la date de son entrée en application et, par la suite, jusqu'à l'expiration des six mois qui suivront le jour où l'un ou l'autre Gouvernement aura notifié à l'autre, par écrit, son intention d'y mettre fin.

EN FOI DE QUOI les représentants des deux Gouvernements, dûment autorisés à cette fin, ont signé le présent Accord.

FAIT en double exemplaire à Canberra, ce douzième jour de février 1960.

Signé au nom du Gouvernement du Canada:

T. W. L. MACDERMOT

Signé au nom du Gouvernement du Commonwealth d'Australie:

J. MCEWEN

101	Omelette, n.o.p.	per pound	Free
102	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
103	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
104	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
105	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
106	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
107	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
108	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
109	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
110	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
111	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
112	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
113	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
114	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
115	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
116	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
117	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
118	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
119	Pastry, n.o.p.	per pound	Free
120	Pastry, n.o.p.	per pound	Free

* Recueil des Traités 1931 n° 5.

SCHEDULE A

Tariff Item		Rate of Duty or Tariff Treatment	Margin of Preference
7	Meats, fresh, n.o.p.:		
	(a) Beef and veal..... per pound	3 cts.	—
	(c) Lamb and mutton..... per pound	½ ct.	3 cts.
8	Canned corned beef.....	Free	30 p.c.
	Canned beef, n.o.p.....	Free	15 p.c.
8g	Extracts of meat and fluid beef, not medicated.....	10 p.c.	15 p.c.
Ex. 9b	Rabbits, frozen.....	Free	12½ p.c.
12a	Sausage skins or casings, cleaned.....	Free	—
14	Tallow.....	Free	17½ p.c.
16	Eggs in the shell..... per dozen	2 cts.	1½ cts.
16a	Eggs, whole, egg yolk or egg albumen, frozen or otherwise prepared, n.o.p., whether or not sugar or other material be added..... per pound	5 cts.	5 cts.
Ex. 17	Cheddar cheese.....	British Preferential Tariff	—
18	Butter.....	British Preferential Tariff	—
35	Hops..... per pound	Free	10 cts.
43a	Powdered milk, the weight of the package to be included in the weight for duty.....	British Preferential Tariff	—
62	Rice, uncleaned, unhulled or paddy.....	Free	—
92	Fruits, fresh, in their natural state, the weight of the packages to be included in the weight for duty:—		
	(6) Pears During the months of February, March and April.....	Free	—
	(9) Quinces and nectarines.....	Free	10 p.c.
94	Grapes, fresh, in their natural state, the weight of the packages to be included in the weight for duty:—		
	(a) <i>Vitis Vinifera</i> species.....	Free	—
95c	Passion fruit (<i>passiflora edulis</i>).....	Free	15 p.c.
99a	Plums or prunes, dried, unpitted.....	Free	—
99c	Raisins..... per pound	Free	3 cts.
99g	Apricots, nectarines, pears and peaches, dried, desiccated, evaporated or dehydrated.....	Free	15 p.c.
99h	Dried currants..... per pound	Free	4 cts.
101	Oranges, n.o.p.....	Free	—
104a	Fruit pulp, other than grape pulp, not sweetened, in air-tight cans or other air-tight packages..... per pound	Free	1½ cts.
Ex. 105	Passion fruit pulp, sweetened.....	Free	—

LISTE A

Numéros tarifaires	Régime ou Traitement	Taux de douane ou traitement douanier	Marge de préférence
7	Viandes fraîches, n.d.:		
	a) Bœuf et veau..... la livre	3c.	—
	c) Agneau et mouton..... la livre	½c.	3c.
8	Bœuf salé en boîtes.....	En franchise	30 p.c.
	Bœuf en boîtes, n.d.....	En franchise	15 p.c.
8g	Extraits de viande et thé de bœuf, non médicamenteux.....	10 p.c.	15 p.c.
Ex. 9b)	Lapins congelés.....	En franchise	12½ p.c.
9			
12a	Boyaux nettoyés, pour la fabrication des saucisses.....	En franchise	—
14	Suif.....	En franchise	17½ p.c.
16	Œufs en coquille..... la douzaine	2c.	1½c.
16a	Œufs entiers, jaunes d'œufs, ou albumine d'œufs, congelés ou autrement préparés, n.d., auxquels du sucre ou un autre produit a été ajouté ou non..... la livre	5c.	5c.
Ex. 17	Fromage de Cheddar.....	Tarif de préférence britannique	—
18	Beurre.....	Tarif de préférence britannique	—
35	Houblon..... la livre	En franchise	10c.
43a	Poudre de lait, le poids imposable devant comprendre le poids du récipient.....	Tarif de préférence britannique	—
62	Riz, non nettoyé, non décortiqué, ou paddy.....	En franchise	—
92	Fruits frais, à l'état naturel, le poids imposable devant comprendre le poids de l'emballage:		
	(6) Poires (Pendant les mois de février, mars et avril).....	En franchise	—
	(9) Coings, brugnons et nectarines.....	En franchise	10 p.c.
94	Raisins frais, à l'état naturel, le poids imposable devant comprendre le poids de l'emballage:		
	a) Espèce <i>vitis vinifera</i>	En franchise	—
95c	Fruits de la passiflore (<i>Passiflora edulis</i>).....	En franchise	15 p.c.
99a	Prunes ou pruneaux séchés, non dénoyautés.....	En franchise	—
99c	Raisins secs..... la livre	En franchise	3c.
99g	Abricots, brugnons, poires et pêches, tapés, desséchés, évaporés ou déshydratés.....	En franchise	15 p.c.
99h	Raisins de Corinthe, secs..... la livre	En franchise	4c.
101	Oranges, n.d.....	En franchise	—
104a	Pulpe de fruits, autre que la pulpe de raisin, sans sucre, en boîtes ou autres récipients hermétiques..... la livre	En franchise	1½c.
Ex. 105	Pulpe du fruit de la passiflore, avec sucre.....	En franchise	—

SCHEDULE A—Continued

Tariff Item		Rate of Duty or Tariff Treatment	Margin of Preference
106	Fruits, prepared in air-tight cans or other air-tight containers, the weight of the containers to be included in the weight for duty:—		
	(1) Apricots..... per pound	$\frac{1}{2}$ ct.	2 cts.
	(3) Peaches..... per pound	$\frac{1}{2}$ ct.	2 cts.
	(4) Pears..... per pound	Free	2 cts.
	(5) Pineapples..... per pound	Free	2 cts.
	(7) Mixtures containing peaches, pears or apricots. per pound	1 ct.	1 ct.
	(8) N.o.p..... per pound	Free	1 ct.
109a	Peanuts, green, in the shell or not further processed than shelled.	Free	—
Ex. 135	Sugar above No. 16 Dutch standard in colour when imported or purchased in bond in Canada by a recognized sugar refiner, for refining purposes only, under regulations by the Minister, when exceeding 98 degrees, but not exceeding 99 degrees polarization..... per 100 lb.	31.64 cts.	\$1.15966
152	Fruit juices and fruit syrups, n.o.p., namely:—		
	(b) Orange juice.....	Free	7 $\frac{1}{2}$ p.c.
	(c) Lemon juice.....	Free	10 p.c.
	(d) Passion fruit juice.....	Free	10 p.c.
	(e) Pineapple juice.....	Free	—
	(i) Fruit syrups, namely: orange, lemon, passion fruit and pineapple.....	Free	—
156	(d) Brandy..... per proof gallon	\$3.00	\$1.00
Ex. 164	Wines of the fresh grape of all kinds, not sparkling, containing not less than 34 and not more than 36 per cent proof spirit..... per gallon	10 cts.	60 cts.
Ex. 164	Wines of the fresh grape of all kinds, except sparkling wines, imported in barrels or in bottles: containing more than 24 but not more than 26 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	30 cts.
	containing more than 26 but not more than 27 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	33 cts.
	containing more than 27 but not more than 28 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	36 cts.
	containing more than 28 but not more than 29 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	39 cts.
	containing more than 29 but not more than 30 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	42 cts.
	containing more than 30 but not more than 31 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	45 cts.
	containing more than 31 but not more than 32 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	48 cts.
	containing more than 32 but not more than 33 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	51 cts.
	containing more than 33 but not more than 34 per cent proof spirit..... per gallon	20 cts.	54 cts.

LISTE A—Suite

Numéros tarifaires	Rate of Duty or Tariff Treatment	Taux de douane ou traitement douanier	Marge de préférence
106	Fruits préparés, dans des boîtes ou autres récipients hermétiques, le poids des récipients devant être compris dans le poids impossible:		
	(1) Abricots..... la livre	1/2c.	2c.
	(3) Pêches..... la livre	1/2c.	2c.
	(4) Poires..... la livre	En franchise	2c.
	(5) Ananas..... la livre	En franchise	2c.
	(7) Mélanges contenant des pêches, des poires ou des abricots..... la livre	1c.	1c.
	(8) N.d..... la livre	En franchise	1c.
109a	Arachides vertes, en coques ou simplement décortiquées.....	En franchise	—
Ex. 135	Sucre supérieur en couleur au numéro seize, étalon hollandais, importé ou acheté en entrepôt au Canada par un raffineur de sucre reconnu, pour être raffiné seulement, en vertu des règlements du Ministre, titrant plus de quatre-vingt-dix-huit degrés, mais pas plus de quatre-vingt-dix-neuf degrés..... les 100 livres	31.64c.	\$1.15966
152	Jus de fruits et sirops de fruits, n.d., savoir:		
	b) Jus d'orange.....	En franchise	7 1/2 p.c.
	c) Jus de citron.....	En franchise	10 p.c.
	d) Jus du fruit de la passiflore.....	En franchise	10 p.c.
	e) Jus d'ananas.....	En franchise	—
	i) Sirops de fruits, savoir: d'orange, de citron, de passiflore et d'ananas.....	En franchise	—
156	d) Brandy..... le gallon d'esprit-preuve	\$3.00	\$1.00
Ex. 164	Vins de raisins frais de toute espèce, excepté les vins mousseux, contenant au moins 34 p. 100 et au plus 36 p. 100 d'esprit-preuve..... le gallon	10c.	60c.
Ex. 164	Vins de raisins frais de toute espèce, excepté les vins mousseux, importés en cercles ou en bouteilles, contenant plus de 24 p. 100 et au plus 26 p. 100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	30c.
	contenant plus de 26 p. 100 et au plus 27 p. 100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	33c.
	contenant plus de 27 p. 100 et au plus 28 p.100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	36c.
	contenant plus de 28 p. 100 et au plus 29 p.100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	39c.
	contenant plus de 29 p. 100 et au plus 30 p. 100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	42c.
	contenant plus de 30 p. 100 et au plus 31 p.100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	45c.
	contenant plus de 31 p. 100 et au plus 32 p. 100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	48c.
	contenant plus de 32 p. 100 et au plus 33 p. 100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	51c.
	contenant plus de 33 p. 100 et au plus 34 p. 100 d'esprit-preuve..... le gallon	20c.	54c.

SCHEDULE A—Concluded

Tariff Item	Taux de douane ou traitement douanier	Rate of Duty or Tariff Treatment	Margin of Preference
165	Champagne and all other sparkling wines: (a) in bottles containing each not more than a quart but more than a pint (old wine measure)..... per dozen bottles	\$4.00	—
	(b) in bottles containing not more than a pint each, but more than one-half pint (old wine measure) . . . per dozen bottles	\$2.00	—
	(c) in bottles containing one-half pint each or less (old wine measure)..... per dozen bottles	\$1.00	—
	(d) in bottles containing over one quart each (old wine measure)..... per gallon	\$2.00	—
232c	Gelatine, edible.....	5 p.c.	17½ p.c.
232d	Casein.....	12½ p.c.	—
Ex. 264a	Eucalyptus oil.....	Free	7½ p.c.
295a	Zirconium silicate.....	Free	—
Ex. 506	Novelties and ornaments made from mulga or other Australian woods.....	Free	—
Ex. 507a)	Veneers, namely:—Australian blackwood, walnut, silky oak, silkwood, blackbean, maple, Tasmanian myrtle, and eucalyptus, single ply, not more than five-sixteenths of an inch in thickness.....	Free	12½ p.c.
Ex. 511	Tennis racquets.....	10 p.c.	—
549a	Wool, not further prepared than scoured.....	Free	—
Ex. 599	Sheep skins, raw.....	Free	—
Ex. 624a	(2) Toys representing Kangaroos or Koala bears.....	Free	—
642	Hatters' furs, not on the skin.....	Free	—
Ex. 648	Australian opals, not mounted or set.....	Free	—
Ex. 711	Catgut, adapted for use in the manufacture of sporting goods....	Free	—
	Note: Schedule A does not affect "additional duties" which Canada levies on alcoholic beverages as an offset to domestic excise taxes.		

LISTE A—Fin

Numéros tarifaires		Taux de douane ou traitement douanier	Marge de préférence
165	Champagne et tous autres vins mousseux:		
	a) En bouteilles contenant chacune au plus une pinte (<i>quart</i>), mais plus d'une chopine (<i>pint</i>) (ancienne mesure à vin).... la douzaine de bouteilles	4.00	—
	b) En bouteilles contenant au plus une chopine (<i>pint</i>) chacune, mais plus d'une demi-chopine (ancienne mesure à vin).... la douzaine de bouteilles	\$2.00	—
	c) En bouteilles contenant une demi-chopine chacune ou moins (ancienne mesure à vin)..... la douzaine de bouteilles	\$1.00	—
	d) En bouteilles contenant plus d'une pinte (<i>quart</i>) chacune (ancienne mesure à vin)..... le gallon	\$2.00	—
232c	Gélatine comestible.....	5 p.c.	17½ p.c.
232d	Caséine.....	12½ p.c.	—
Ex. 264a	Huile d'eucalyptus.....	En franchise	7½ p.c.
295a	Silicate de zirconium.....	En franchise	—
Ex. 506	Nouveautés et ornements faits de bois Mulga ou d'autres bois australiens.....	En franchise	—
507d } Ex. 507a }	Feuilles de placage, savoir: acacia d'Australie, noyer, gréwillée, calabure, castanosperme, érable, nothofagus de Cunningham et eucalyptus, simples et d'au plus cinq seizièmes de pouce d'épaisseur.....	En franchise	12½ p.c.
Ex. 511	Raquettes de tennis.....	10 p.c.	—
549a	Laine dont la préparation ne dépasse pas le dessuintage.....	En franchise	—
Ex. 599	Peaux de mouton brutes.....	En franchise	—
Ex. 624a	(2) Jouets représentant des kangourous ou des ours Koala.....	En franchise	—
642	Poil de chapelier, séparé de la peau.....	En franchise	—
Ex. 648	Opales australiennes, non montées, ni serties.....	En franchise	—
Ex. 711	Cordes de boyaux adaptées pour servir à la fabrication d'articles de sport.....	En franchise	—
	<i>Note:</i> La liste A ne vise pas les "droits supplémentaires" que le Canada impose sur les boissons alcooliques en contre- partie des taxes d'accise nationales.		

SCHEDULE B

PART I

Tariff Item		Rate of Duty or Tariff Treatment	Margin of Preference
51	Fish, viz— (C) Preserved in tins or other air-tight vessels including the weight of liquid contents— (1) Salmon..... per lb. (2) Crustaceans..... per lb. (3) Sardines, sild, brisling and similar small immature fish..... per lb. (4) Other..... per lb.	1d. British Preferential Tariff 1d. British Preferential Tariff	1½d. 3d. 1d. 2d.
90	Sausage casings— (A) Hog, natural..... (B) Other.....	Free Free	— —
136	Iron and Steel:— Ex (D) Plate and sheet (plain), viz: Stainless steel..... per ton..	British Preferential Tariff	70s.
137	(A) (1) Aluminum viz.: Blocks, Cubes, Ingots, Pigs, Scrap and Granulated.....	British Preferential Tariff	7½%
Ex. 139	Brass, Britannia Metal, Bronze, German Silver, Gilding Metal, Nickel Silver, Phosphor Tin, Yellow Metal, and other Non-ferrous Alloys n.e.i. viz:— Aluminum alloys (A) Blocks, ingots, pigs.....	British Preferential Tariff	7½%
	<i>Note:</i> Aluminum alloys are metal alloys in which aluminium is the metal which predominates by weight and which do not contain more than 10 per cent by weight of nickel or iron.		
168	Machinery, viz:— EX (A) (2) Buttonhole Punching and Sewing Machines; Darning Machines; Garment Drafting Machines; Knitting Machines, n.e.i.; Straw Envelope making Machines viz:— Knitting machine needles.....	Free	7½%
169	Machinery, viz— EX (A) (3) Adding and computing machines and all attachments, viz:—Bookkeeping machines.....	Free	7½%
169	(A) (4) Typewriters (including covers).....	—	7½%
169	(B) Cash registers.....	Free	7½%
174	Machines, Machine Tools, and Appliances for use in connexion therewith, viz.— (x) Other machines and appliances, viz:— (73) Tabulating machines, statistical, including machines especially constructed for use in conjunction therewith for punching, sorting or verifying cards, and other accessories therefor	Free	7½%

LISTE B

PARTIE I

Numéros tarifaires		Taux de douane ou traitement douanier	Marge de préférence
51	Poissons: (C) Conservés en boîtes de fer-blanc ou autres contenant hermétiquement fermés, y compris le poids des liquides dans lesquels ils sont conservés: (1) Saumon.....la livre (2) Crustacés.....la livre (3) Sardines, harengs (sild), esprots (brisling) et petits poissons similaires non encore adultes.....la livre (4) Autres.....la livre	1d. Tarif de préférence britannique 1d. Tarif de préférence britannique	1½d. 3d. 1d. 2d.
90	Boyaux à saucisses: (A) De porc, naturels..... (B) Autres.....	En franchise En franchise	— —
136	Fer et acier: Ex. (D) Plaques et tôles (unies), savoir: Acier inoxydable.....la tonne	Tarif de préférence britannique	70s.
137	(A) (1) Aluminium: Blocs, cubes, lingots, gueuses, débris et granulés.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
Ex. 139	Laiton, métal anglais, bronze, maillechort, métal pour dorer, argentan, étain phosphoré, cuivre jaune et autres alliages non ferreux, n.c.a., Alliages d'aluminium, (A) Blocs, lingots, gueuses.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
	<i>Note:</i> Les alliages d'aluminium sont des alliages de métaux dans lesquels l'aluminium prédomine en poids et qui contien- nent au plus 10 p. 100 en poids de nickel ou de fer.		
168	Machines: EX. (A) (2) Machines à découper et à coudre les boutons; machines à repriser; machines à couper les patrons de vêtements; machines à tricoter; n.c.a.; machines à faire les paillons; aiguilles pour machines à tricoter.....	En franchise	7½ p.c.
169	Machines: EX. (A) (3) Machines à additionner et à calculer, et tous leurs accessoires: machines à tenir les comptes.....	En franchise	7½ p.c.
169	(A) (4) Machines à écrire (y compris ce qui les recouvre).....	—	7½ p.c.
169	(B) Caisses enregistreuses.....	En franchise	7½ p.c.
174	Machines, machines-outils et accessoires destinés à être em- ployés avec ces machines: z) Autres machines et accessoires: (73) Tabulateurs, machines à statistiques, y compris les machines spécialement construites en vue d'être employées avec elles pour le poinçonnage, le classe- ment et la vérification des cartes, et leurs autres accessoires.....	En franchise	7½ p.c.

SCHEDULE B—Continued

Tariff Item		Rate of Duty or Tariff Treatment	Margin of Preference
176	(A) Roller Bearings and Ball Bearings not being roller-bearing or ball-bearing Plummer or Hanger Blocks.....	British Preferential Tariff	7½%
273	Carbide of Calcium.....per lb.	British Preferential Tariff	1½d.
Ex. 274	(A) Cyanide of Sodium and Calcium cyanide.....	Free	—
281	(L) N.E.I.— Ex. (1) When not packed for retail sale, viz:—Acetic anhydride, Pentaerythritol, Styrene monomer, Vinyl Acetate monomer.....	British Preferential Tariff	7½%
291	(F) Timber, undressed, n.e.i., viz.—Redwood (Sequoia Sempervirens) and Western Red Cedar (Thuja Plicata).....per 100 super feet (H) Timber, undressed, n.e.i. viz:— Other.....per 100 super feet (M) Plywood including Plywood veneered with any material:— (1) Not exceeding three-sixteenths of an inch in thickness.....per 100 square feet, or (2) Exceeding three-sixteenths of an inch in thickness but not exceeding seven-eighths of an inch in thickness.....per 100 square feet with an additional duty for each one-sixteenth of an inch in thickness in excess of three-sixteenths of an inch.....per 100 square feet or, alternatively..... (3) N.E.I.....	— — — — — —	2s. 1s. 2s. 10% 2s. 6d. 10% 10%
<i>Note:</i> With regard to Items 291 (M) (1) and 291 (M) (2), the specific margin shall be applicable to goods subject to specific rates of duty and the ad valorem margin to goods subject to ad valorem rates of duty.			
	(N) Veneers— (1) The value for duty of which does not exceed 44 s. per 100 square feet..... (2) The value for duty of which exceeds 44 s. per 100 square feet.....	— —	7½% 2s. 8d.
328	(A) Goloshes, rubbers and boots and shoes and plimsolls:— (1) Children's..... (2) Other.....	— —	7½% 7½%

LISTE B—Suite

Numéros tarifaires	État de l'article ou Tarif	Taux de douane ou traitement douanier	Marge de préférence
176	(A) Coussinets à rouleaux et coussinets à billes, autres que les coussinets à rouleaux ou coussinets à billes paliers-supports ou dits <i>hanger blocks</i>	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
273	Carbure de calcium..... la livre	Tarif de préférence britannique	1½ d.
Ex. 274	(A) Cyanure de sodium et cyanure de calcium.....	En franchise	—
281	Drogues et produits chimiques— (L) N.C.A.: Ex. (1) Non conditionnés pour la vente au détail: Anhydride acétique, pentaerythritol, styrène monomère, acétate de vinyl monomère.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
291	Bois de construction: (F) Bois de construction, non dressé, n.c.a.: Séquoia toujours vert (<i>Sequoia Sempervirens</i>) et génévrier de Virginie (<i>Thuja Plicata</i>).....100 pieds de surface	—	2s.
	(H) Bois de construction, non dressé, n.c.a.: Autres.....100 pieds de surface	—	1s.
	(M) Contre-plaqué y compris les contre-plaqués recouverts de quelque autre matière: (1) Dont l'épaisseur ne dépasse pas 3/16 de pouce....100 pieds carrés ou	—	2s. 10 p.c.
	(2) Dont l'épaisseur dépasse 3/16 de pouce, mais non 7/8 de pouce..... 100 pieds carrés un droit supplémentaire étant prévu pour chaque 1/16 de pouce d'épaisseur en sus de 3/16 de pouce...100 pieds carrés ou, alternativement.....	—	2s. 6d. 10 p.c.
	(3) N.C.A.....	—	10 p.c.
	<i>Note:</i> Au sujet des numéros 291 (M) (1) et 291 (M) (2), la marge spécifique s'applique aux articles frappés d'un droit spécifique et la marge <i>ad valorem</i> , aux articles frappés d'un droit <i>ad valorem</i> .		
	(N) Feuilles de placage: (1) D'une valeur imposable ne dépassant pas 44s. par 100 pieds carrés.....	—	7½ p.c.
	(2) D'une valeur imposable dépassant 44s. par 100 pieds carrés.....	—	2s. 8d.
328	(A) Couvre-chaussures, bottines et souliers de plage, en caoutchouc, souliers bain de mer: (1) Pour enfants..... (2) Autres.....	—	7½ p.c. 7½ p.c.

SCHEDULE B—Continued

Tariff Item		Rate of Duty or Tariff Treatment	Margin of Preference
334	Paper, viz:—		
	(C) Newsprinting, not glazed mill-glazed or coated, in sheets not less than 20 inches by 25 inches (or its equivalent) or in rolls not less than 10 inches in width.....per ton	British Preferential Tariff	£4
	(D) (2) Tissue paper, toilet tissue paper, tissue cap paper, toilet tissue cap paper, creped or uncreped, and paper for paper patterns, in sheets or rolls, weight not to exceed 9 lb. for 480 sheets 20 inches by 30 inches		
	(a) As prescribed by Departmental By-laws .per ton	British Preferential Tariff	£2
	(b) Other.....per ton	British Preferential Tariff	£2
	(F) Irrespective of size or shape but not ruled or printed in any way, viz:—		
	(2) Printing paper n.e.i. writing and typewriting paper not including duplicating paper, in sheets not less than 21 inches by 16½ inches (or its equivalent) or in rolls not less than 13 inches in width—		
	(a) As prescribed by Departmental By-lawsper ton	British Preferential Tariff	£4
	(b) The free on board price per ton of which is not less than the price per ton as defined by Departmental By-laws.....per ton	British Preferential Tariff	£4
	(c) Other.....per ton	British Preferential Tariff	£4.10.0
	(O) (2) Paperhangings or wall papers.....	British Preferential Tariff	7½%
	Ex. (Q) Strawpaper, strawboard other than corrugated, and boards n.e.i., viz:—boards n.e.i.—		
	(1) As prescribed by Departmental By-laws..per ton	British Preferential Tariff	£4* or 7½% whichever the lower
	(2) The free on board price per ton of which is not less than the price per ton as defined by Departmental By-laws.....per ton	British Preferential Tariff	£4 or 7½% whichever the lower
	(3) Other.....per ton	British Preferential Tariff	£5 or 7½% whichever the lower
351	(B) (1) Brake and transmission linings.....	—	7½%

LISTE B—Suite

Numéros tarifaires		Taux de douane ou traitement douanier	Marge de préférence
334	Papier: (C) Papier pour journaux, non glacé ni glacé à la lisseuse, ni couché, en feuilles n'ayant pas moins de 20 pouces x 25 pouces (ou de dimensions équivalentes) ou en rouleaux n'ayant pas moins de 10 pouces de largeur..... la tonne	Tarif de préférence britannique	£4
	(D) (2) Papier de soie, papier de soie de toilette, papier de soie pour envelopper, papier de soie de toilette pour envelopper, crêpé ou non crêpé, et papier pour patrons, en feuilles ou en rouleaux, ne pesant pas plus de 9 livres par 480 feuilles de 20 pouces x 30 pouces, a) conformément aux règlements du ministère..... la tonne	Tarif de préférence britannique	£2
	b) autres..... la tonne	Tarif de préférence britannique	£2
	(F) Papiers ci-après, quelles qu'en soient la dimension ou la forme, mais non réglés ni imprimés d'une manière quelconque:		
	(2) Papier d'imprimerie n.c.a., papier à écrire et pour machines à écrire, non compris le papier pour duplicateurs, en feuilles n'ayant pas moins de 21 pouces de longueur sur 16½ pouces de largeur (ou de dimensions équivalentes) ou en rouleau n'ayant pas moins de 13 pouces de largeur, a) conformément aux règlements du ministère..... la tonne	Tarif de préférence britannique	£4
	b) dont le prix f. à b. la tonne n'est pas inférieur au prix la tonne, selon la définition qu'en donnent les règlements du ministère..... la tonne	Tarif de préférence britannique	£4
	c) autres..... la tonne	Tarif de préférence britannique	£4.10s.
	(O) (2) Papiers peints ou papiers à tapisser.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
	Ex. (Q) Papier de paille, carton de paille non ondulé, ainsi que cartons n.c.a.: cartons n.c.a.		
	(1) Conformément aux règlements du ministère..... la tonne	Tarif de préférence britannique	le moindre de £4 ou 7½ p.c.
	(2) Dont le prix f. à b. la tonne n'est pas inférieur au prix la tonne, selon la définition qu'en donnent les règlements du ministère..... la tonne	Tarif de préférence britannique	le moindre de £4 ou 7½ p.c.
	(3) Autres..... la tonne	Tarif de préférence britannique	le moindre de £ 5 ou 7½ p.c.
351	(B) (1) Garnitures de freins et de transmissions.....	—	7½ p.c.

SCHEDULE B—Continued

Tariff Item		Rate of Duty or Tariff Treatment	Margin of Preference
358	(B) Parts and materials, used in the manufacture or repair of aeroplanes and other aircraft, as prescribed by Departmental By-laws.....	British Preferential Tariff	7½%
359	Vehicle Parts, viz:—		
	(D) Vehicle components whether the Tariff otherwise provides or not (excepting when imported separately, lamps covered by item 181 (D) (1) (b) and commutators and parts therefor and excepting the following components whether imported separately or otherwise— batteries covered by item 180 (G) (2) cigarette and cigar lighters and parts therefor parts for axle assemblies of the "I" beam type covered by item 359(G) radio receivers and transmitters and parts therefor sparkling plugs covered by item 180 (H) and parts therefor tyres and tubes covered by item 333) for use as original equipment in the assembly or manufacture of vehicles of the types covered by item 360 (D) (1) As prescribed by Departmental By-laws.....	British Preferential Tariff	7½%
	(3) Other than goods prescribed by Departmental By-laws under paragraph (1), as prescribed by Departmental By-laws.....	British Preferential Tariff	7½%
	(4) Other.....	British Preferential Tariff	7½%
	(E) Vehicle parts for vehicles of the types covered by item 360 (D):—		
	(2) Other, as prescribed by Departmental By-laws...	British Preferential Tariff	7½%
	(F) U-bolts; shackle bolts; high tension ignition coils; front and rear lampware for vehicles of the types covered by item 360 (D); warning devices of the types used in vehicles covered by item 360 (D); vehicle parts n.e.i., whether malleable iron castings or not.....	—	7½%
	(G) Parts for axle assemblies of the "I" beam type, viz:— Axle beams, stub axles and steering arms for operating stub axles, for vehicles of the types covered by item 360 (D), whether imported separately or otherwise than when incorporated in goods covered by item 360 (D)— (2) Other, as prescribed by Departmental By-laws.	British Preferential Tariff	7½%
	(3) Other.....	—	7½%

LISTE B—Suite

Numéros tarifaires		Taux de douane ou traitement douanier	Marge de préférence
358	(B) Parties et matériel employés à la construction ou à la réparation d'aéroplanes ou d'autres navires aériens, conformément aux règlements du Ministère.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
359	Parties de véhicules:		
	(D) Pièces constitutives de véhicules, qu'il soit autrement prescrit ou non dans le Tarif des douanes (sauf, lorsqu'ils sont importés séparément), les phares visés par le numéro 181 (D) (1) b) et les commutateurs et les pièces pour leur fabrication et sauf les pièces constitutives suivantes, qu'elles soient importées séparément ou autrement: accumulateurs visés par le numéro 180 (G) (2), allume-cigares et allume-cigares et pièces pour leur fabrication, pièces du groupe essieu, du genre poutrelle en I, visées par le numéro 359 (G), récepteurs et transmetteurs de radio et pièces pour leur fabrication, bougies d'allumage visées par le numéro 180 (H) et pièces pour leur fabrication, pneus et chambre à air visés par le numéro 333 devant servir de matériel de départ pour le montage ou la fabrication de véhicules d'un genre visé par le numéro 360 (D)		
	(1) Conformément aux règlements du Ministère.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
	(3) Autres que les objets mentionnés dans le paragraphe (1) des règlements, conformément aux règlements du Ministère.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
	(4) Autres.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
	(E) Parties de véhicules pour véhicules d'un genre visé par le numéro 360 (D):		
	(2) Autres, conformément aux règlements du Ministère	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
	(F) Boulons U; boulons de jumelle; bobines d'allumage à haute tension; phares et accessoires, avant et arrière, pour véhicules d'un genre visé par le numéro 360 (D); avertisseurs d'un genre employé pour les véhicules visés par le numéro 360 (D); pièces de véhicules n.c.a., qu'elles soient des pièces de fonte malléable ou non.....	—	7½ p.c.
	(G) Pièces du groupe essieu du genre poutrelle en I: Corps d'essieu, fusées d'essieu et leviers de commande de fusées d'essieu, pour véhicules d'un genre visé par le numéro 360 (D), importés séparément ou autrement qu'incorporés à des objets visés par le numéro 360 (D)		
	(2) Autres, conformément aux règlements du Ministère.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.
	(3) Autres.....	Tarif de préférence britannique	7½ p.c.

SCHEDULE B—Continued

Tariff Item		Rate of Duty or Tariff Treatment	Margin of Preference
360	(A) Trucks, propelled by self-contained power, designed principally for loading unloading stacking or tiering of goods by means of fork or other attachments to elevating masts, including any of the following equipment or attachments imported with and for use with such trucks, viz., special forks, crane attachment, boom attachment, scoop attachment, roll-over or revolving head attachment, drum carrying attachment, side shifting attachment, squeeze gripping attachment, steady attachment or clamp lift, brick forks, bale carrying attachment, platform attachment, drum handling attachment, coal grab attachment, push pull attachment, pusher attachment, case grab attachment, and end or side dumping skip:— (1) Of lifting capacities up to and including 10,000 lb. weight..... (2) Of lifting capacities in excess of 10,000 lb. weight....	— — —	5% 5%
	(B) Trucks, elevating platform, propelled by self-contained power, and with platform elevation not exceeding 12 inches.	—	5%
	(D) Vehicles, n.e.i. with self-contained power, including assembled incomplete vehicles n.e.i. with self-contained power, which the Minister directs shall be deemed to be complete:— (1) As prescribed by Departmental By-laws..... (2) Other.....	— —	7½% 7½%
369	Goods not included under any other heading in the Tariff, viz:— (C) Synthetic resins, not processed, or processed to a lesser extent than the state of blocks, films, rods, sheeting, sheets, strips, tubes, or other preformed shapes, and synthetic resin moulding compounds, viz.:— (5) Of polyethylene— (a) As prescribed by Departmental By-laws..... (b) Other.....	Free British Preferential Tariff	— 7½%
Ex. 374	(E) Asbestos, crude, viz:—Chrysotile asbestos.....	Free	—
Ex. 379	Felts and Wires for Paper Making Machines.....	Free	7½%

LISTE B—Suite

Numéros tarifaires		Taux de douane ou traitement douanier	Marge de préférence
360	(A) Camions auto-propulsés, destinés surtout à charger, décharger, empiler ou étager des marchandises au moyen de fourches ou autres accessoires fixés au poteau de levage, y compris les articles ou accessoires énumérés ci-après, importés en même temps que ces camions ou destinés à servir avec ceux-ci: fourches spéciales, accessoires de grues, de flèches, de godets, de tête de flèche culbutante ou tournante, de porteur de barils, de dispositif latéral de déplacement de fardeaux, de pince-étai, d'appareils de levage avec dispositif de fixation ou d'attache, de fourches à briques, de porteur de ballots, de passerelles, d'appareils de manutention de barils, de bennes preneuses pour le charbon, de "push-pull", d'appareils pour pousser, de bennes preneuses pour les caisses et de bennes basculantes déversant par le côté ou l'arrière:		
	(1) dont la puissance de levage est d'au plus 10,000 livres.	—	5 p.c.
	(2) dont la puissance de levage dépasse 10,000 livres....	—	5 p.c.
	(B) Camions auto-propulsés, avec plate-forme d'élévation dont l'élévation ne dépasse pas 12 pouces.....	—	5 p.c.
	(D) Véhicules auto-propulsés, n.c.a., y compris des assemblages incomplets de véhicules auto-propulsés, n.c.a., que le ministre ordonne de considérer comme étant complets:		
	(1) Conformément aux règlements du Ministère.....	—	7½ p.c.
	(2) Autres.....	—	7½ p.c.
369	Articles non compris sous un autre numéro du Tarif des douanes: (C) Résines synthétiques, non ouvrées ou ouvrées dans une mesure moindre que sous les formes suivantes:		
	blocs, pellicules, joncs, feuilles en rouleaux, feuilles, bandes, tubes ou autres, et composés de résine synthétique destinés au moulage:		
	(5) De polyéthylène:		
	a) conformément aux règlements du ministère....	En franchise Tarif de préférence britannique	—
	b) autres.....		7½ p.c.
Ex. 374	(E) Amiante à l'état brut: Amiante chrysotile.....	En franchise	—
Ex. 379	Feutres et fil métallique pour machines à fabriquer le papier....	En franchise	7½ p.c.

SCHEDULE B—Concluded

PART II

Goods covered by the following items of the Australian Customs Tariff 1933-1959.

57 (A)		291 (C)
58 (B)		291 (I)
110 (A) (5)		291 (J)
157		291 (K)
162		291 (L)
163 (A)		292 (B)
165		292 (C)
167		292 (F)
171 (A)		293 (B)
171 (B)		294 (A)
171 (C)		294 (B)
171 (D)		303 (C)
176 (O)		328 (B)
Ex. 177 (C)	Rotary cultivators, hoes, and tillers, of the types used with tractors or rotary cultivators, hoes and tillers not exceeding 10 belt pulley horse-power, whether imported separately or otherwise.	333 334 (G) (1) 334 (G) (5) 334 (T)
178 (B) (2)		359 (I) (2)
180 (H) (1)		365
		380 (A) (2)

LISTE B—*Fin*

PARTIE II

Marchandises visées par les numéros du Tarif des douanes d'Australie, 1933-1959, indiqués ci-après:

57 (A)		291 (C)
58 (B)		291 (I)
110 (A) (5)		291 (J)
157		291 (K)
162		291 (L)
163 (A)		292 (B)
165		292 (C)
167		292 (F)
171 (A)		293 (B)
171 (B)		294 (A)
171 (C)		294 (B)
171 (D)		303 (C)
176 (O)		328 (B)
Ex. 177 (C)	Bineuses, houes et cultivateurs, rotatifs, d'un genre utilisé avec des tracteurs, ou bineuses, houes et cultivateurs, rotatifs, dont la puissance n'excède pas 10 chevaux-vapeur à la poulie, importés séparément ou autrement.	333
		334 (G) (1)
		334 (G) (5)
		334 (T)
		359 (I) (2)
		365
		380 (A) (2)
178 (B) (2)		
180 (H) (1)		

ANNEXE B-1

PARTIE II

Marchandises visées par les numéros du Tarif des douanes d'Antananarivo, 1933-1939, indiqués ci-après:

301 (C) 75		57 (A) 192
301 (I) 85		58 (B) 192
301 (D) 011		110 (A) (5)
301 (K) 751		157 (K) 192
301 (L) 291		182 (L) 192
302 (B) 291		193 (A) 202
302 (C) 591		195 (B) 202
302 (T) 791		197 (C) 202
303 (B) 171		171 (A) 202
304 (A) 171		171 (B) 202
304 (B) 171		171 (C) 202
303 (C) 171		171 (D) 202
328 (B) 871		178 (C) 202
333 771 23		Ex 177 (C)
334 (G) (1)	Etiquettes, bornes et cultivateurs, rotas-	333
334 (G) (2)	filaires, bornes et cultivateurs, rotas-	333
334 (T)	tracées, ou bornes, bornes et cul-	333 (1) (G)
335 (I) (2)	tracées, bornes et cultivateurs, rotas-	333 (2) (G)
335 (B) 871	tracées, bornes et cultivateurs, rotas-	334 (T)
339 (A) (2)	tracées, bornes et cultivateurs, rotas-	334 (I) (2)
	tracées, bornes et cultivateurs, rotas-	335 (L) 533
	tracées, bornes et cultivateurs, rotas-	335
	tracées, bornes et cultivateurs, rotas-	178 (B) (2)
	tracées, bornes et cultivateurs, rotas-	180 (H) (1)



CANADA

TREATY SERIES 1960 No. 10

PETROLEUM
CANOL Project

Exchange of Notes between CANADA and the
UNITED STATES OF AMERICA

Washington, March 31, 1960

In force March 31, 1960

PETROLE
Installations CANOL

Échange de Notes entre le CANADA et
les ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Washington, le 31 mars 1960

En vigueur le 31 mars 1960

Room 2000, 1380
Queen's Printer and
Controller of Stationery
Ottawa, 1961

Price—Prix: 25 cents

80007-1

10-403 91
6/15/57
103 979 777
63655464

Doc. 80007-1

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20091868 1